JOURNAL

of the UNITED NATIONS | **des NATIONS UNIES**

THURSDAY, 8 SEPTEMBER 1994 | No. 1994/173 | JEUDI 8 SEPTEMBRE 1994

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Thursday, 8 September 1994

SECURITY COUNCIL

11 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- Angola
- Other matters

GENERAL ASSEMBLY

International Covenant on Civil and Political Rights

MEETING OF THE STATES PARTIES TO THE INTERNATIONAL COVENANT ON CIVIL AND POLITICAL RIGHTS

Fourteenth Meeting

10 a.m.-1 p.m.	18th meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	19th meeting	Conference Room 4

Provisional agenda

1. Opening of the Meeting by the representative of the Secretary-General

Jeudi 8 septembre 1994

CONSEIL DE SECURITE

11 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

- Angola
- Questions diverses

ASSEMBLEE GENERALE

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

REUNION DES ETATS PARTIES AU PACTE INTERNATIONAL RELATIF AUX DROITS CIVILS ET POLITIQUES

Quatorzième réunion

10 heures à 13 heures	18e séance	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	19e séance	Salle de conférence 4

Ordre du jour provisoire

1. Ouverture de la Réunion par le représentant du Secrétaire général

2. Election of the Chairman

3. Adoption of the agenda (CCPR/SP/42)

4. Election of other officers

5. Election, in accordance with articles 28 to 32 of the International Covenant on Civil and Political Rights, of nine members of the Human Rights Committee to replace those whose terms are due to expire on 31 December 1994 (CCPR/SP/43 and Add.1-8)

6. Other matters

2. Election du président

3. Adoption de l'ordre du jour (CCPR/SP/42)

4. Election d'autres membres du bureau

5. Election, au titre de la quatrième partie (art. 28 à 32) du Pacte international relatif aux droits civils et politiques de neuf membres du Comité des droits de l'homme, en remplacement de ceux dont le mandat vient à expiration le 31 décembre 1994 (CCPR/SP/43 et Add.1 à 8)

6. Questions diverses

AD HOC INTERGOVERNMENTAL GROUP OF EXPERTS ESTABLISHED IN PURSUANCE TO GENERAL ASSEMBLY RESOLUTION 48/218

Third session

10 a.m.-1 p.m.	3rd meeting (closed)	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	4th meeting (closed)	Conference Room 8

GROUPE SPECIAL INTERGOUVERNEMENTAL D'EXPERTS CREE CONFORMEMENT A LA RESOLUTION 48/218 DE L'ASSEMBLEE GENERALE

Troisième session

10 heures à 13 heures	3e séance (privée)	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	4e séance (privée)	Salle de conférence 8

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-fourth session

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 5

1. Programme questions [4]

(b) Proposed revisions to the medium-term plan for the period 1992-1997

(A/49/6 (Prog. 6, 8, 11, 13, 14, 15, 17, 18, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 31, 32, 34, 35, 36, 37, 38 and 46))

2. Programme questions [4]

(c) Prototype of a new format of the medium-term plan

(A/39/301)

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-quatrième session

10 heures à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5

1. Questions relatives au programme [4] :

b) Révisions proposées au plan à moyen terme pour la période 1992-1997

(A/49/6 (Programmes 6, 8, 11, 13, 14, 15, 17, 18, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 31, 32, 34, 35, 36, 37, 38 et 46))

2. Questions relatives au programme [4] :

c) Prototype de nouvelle présentation du plan à moyen terme

(A/49/301)

STATISTICAL COMMISSSION

WORKING GROUP ON INTERNATIONAL STATISTICAL PROGRAMMES AND COORDINATION

Seventeenth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

COMMISSSION DE STATISTIQUE

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES PROGRAMMES STATISTIQUES INTERNATIONAUX ET LA COORDINATION

Dix-septième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2

OTHER MEETINGS

FIRST COMMITTEE: OPEN-ENDED INFORMAL CONSULTATIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

AFRICAN GROUP: COMMITTEE ON CANDIDATURES

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

AUTRES REUNIONS

PREMIERE COMMISSION : CONSULTATIONS OFFICIEUSES A PARTICIPATION NON LIMITEE

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUPE AFRICAIN : COMITE DES CANDIDATURES

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The THIRD COMMITTEE of the forty-eighth session of the General Assembly will reconvene on Thurday, 15 September 1994, at 10 a.m, for the purpose of electing the Chairman of its Working Group on human rights. The room will be announced in the *Journal*.

* * *

At the request of the Permanent Mission of Cuba to the United Nations, the 166th meeting of the COMMITTEE ON RELATIONS WITH THE HOST COUNTRY will be convened to discuss the item "Question of the security of missions and the safety of their personnel" and other matters on Friday, 9 September 1994, at 10.30 a.m. in Conference Room 6. Delegations are kindly encouraged to submit to the Secretary or the Chairman of the Committee (room S-3420D) any relevant documentation or written statements in advance of the meeting.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La TROISIEME COMMISSION de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale reprendra ses travaux le jeudi 15 septembre 1994 à 10 heures pour élire le président de son Groupe de travail sur les droits de l'homme. La salle sera annoncée dans le *Journal*.

* * *

A la demande de la Mission permanente de Cuba auprès de l'Organisation des Nations Unies, le COMITE DES RELATIONS AVEC LE PAYS HOTE tiendra sa 166e séance le vendredi 9 septembre 1994 à 10 h 30 dans la salle de conférence 6 pour examiner la question de la sécurité des missions et la sécurité de leur personnel. Les délégations sont invitées à communiquer au Secrétaire ou au Président du Comité (bureau S-3420D) toute documentation pertinente ou déclarations écrites avant la séance.

* * *

The PREPARATORY COMMITTEE FOR THE 1995 CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT) will hold its third session in Geneva from 12 to 16 September 1994. The opening meeting will take place on Monday, 12 September, at 10.30 a.m. at the Palais des Nations in Conference Room XIX. States Parties wishing to participate are kindly requested to provide information regarding the composition of their delegation to the Secretary of the Preparatory Committee (Room S-3140A) at Headquarters.

* * *

Le COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE DE 1995 DES ETATS PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES tiendra sa troisième session à Genève du 12 au 16 septembre 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 12 septembre à 10 h 30 au Palais des Nations dans la salle de conférence XIX. Les Etats parties qui souhaitent participer sont priés d'informer le Secrétaire du Comité préparatoire de la composition de leur délégation (bureau S-3140A, au Siège).

*

* *

The SPECIAL CONFERENCE OF THE STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON THE PROHIBITION OF THE DEVELOPMENT, PRODUCTION AND STOCKPILING OF BACTERIOLOGICAL (BIOLOGICAL) AND TOXIN WEAPONS AND ON THEIR DESTRUCTION will hold its session from 19 to 30 September 1994. The opening meeting will take place on Monday, 19 September, at 10.30 a.m. at the Palais des Nations in Geneva in Conference Room XVII.

*

* *

La CONFERENCE EXTRAORDINAIRE DES ETATS PARTIES A LA CONVENTION SUR L'INTERDICTION DE LA MISE AU POINT, DE LA FABRICATION ET DU STOCKAGE DES ARMES BACTERIOLOGIQUES (BIOLOGIQUES) OU A TOXINES ET SUR LEUR DESTRUCTION se tiendra du 19 au 30 septembre 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 19 septembre à 10 h 30 au Palais des Nations à Genève dans la salle de conférence XVII.

*

* *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

There will be an informal consultation of the Executive Board of UNDP and UNFPA on Thursday, 22 September 1994 at 3 p.m in the Economic and Social Council Chamber on matters before the third session 1994. The meeting is open to all members of the Programme.

The third regular session 1994 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 6 to 10 October 1994 at the United Nations Headquarters. The provisional agenda, the annotations, the list of documents and the work plan are contained in document DP/1994/L.5.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses sur les questions dont sa troisième session ordinaire de 1994 est saisie le jeudi 22 septembre 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. Les consultations sont réservées à tous les membres du Programme.

La troisième session ordinaire de 1994 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 6 au 10 octobre 1994 au Siège des Nations Unies. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1994/L.5.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Informal consultation and pre-session briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (3-5 October 1994) including the programme of work for 1995, will be held on Monday, 19 September 1994, from 10 a.m. to 1 p.m. at the United Nations Headquarters. The conference room will be announced at a later date. All delegations are invited to attend.

The third regular session of the Executive Board will be held from 3 to 5 October 1994 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda is contained in document E/ICEF/1994/15.

Delegations are requested to present their credentials to the Secretary of the Executive Board (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) as soon as possible, but no later than *26 September 1994.*

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra des consultations officieuses et réunion d'information préalable à la session le lundi 19 septembre 1994 de 10 heures à 13 heures au Siège des Nations Unies sur les questions à l'ordre du jour de sa troisième session ordinaire (3-5 octobre 1994), y compris le programme de travail pour 1995. La salle de conférence sera annoncée à une date ultérieure. Toutes les délégations sont invitées.

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration aura lieu du 3 au 5 octobre 1994 à 10 heures et à 15 heures 1994 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/ICEF/1994/15.

Les délégations sont priées de soumettre leurs lettres de créance au Secrétaire du Conseil d'administration (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le *26 septembre 1994.*

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Wednesday, 7 September 1994

SECURITY COUNCIL

3422nd meeting

The situation in Mozambique

Further report of the Secretary-General on the United Nations Operation in Mozambique (S/1994/1002)

Report of the Security Council Mission established pursuant to the statement made by the President of the Security Council at the 3406th meeting, held on 19 July 1994 (S/PRST/1994/35) (S/1994/1009)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Mozambique, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1994/51).

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL CONFERENCE ON POPULATION AND DEVELOPMENT
Cairo, Egypt

MONDAY, 5 SEPTEMBER 1994

1st plenary meeting

Opening of the Conference [1]

The Secretary-General of the Conference, on behalf of the Secretary-General, opened the Conference.

Adoption of the agenda [4]

The Conference began its consideration of the item.

The provisional agenda (A/CONF.171/1) was adopted by the Conference.

The Conference thus concluded its consideration of item 4.

Mercredi 7 septembre 1994

CONSEIL DE SECURITE

3422e séance

La situation au Mozambique

Nouveau rapport du Secrétaire général sur l'Opération des Nations au Mozambique (S/1994/1002)

Rapport de la Mission du Conseil de sécurité créé en application de la déclaration faite par le Président du Conseil de sécurité à la 3406e séance, tenue le 19 juillet 1994 (S/PRST/1994/35) (S/1994/1009)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant du Mozambique à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1994/51).

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA POPULATION ET LE DEVELOPPEMENT
Caire, Egypte

LUNDI 5 SEPTEMBRE 1994

1re séance plénière

Ouverture de la Conférence [1]

Au nom du Secrétaire général, la Secrétaire générale de la Conférence ouvre la Conférence.

Adoption de l'ordre du jour [4]

La Conférence commence l'examen de la question.

L'ordre du jour provisoire (A/CONF.171/1) est adopté par la Conférence.

La Conférence termine ainsi l'examen du point 4.

Adoption of the rules of procedure [3]

The Conference began its consideration of the item.

The rules of procedure (A/CONF.171/2) was adopted by the Conference.

The Conference thus concluded its consideration of item 3.

Organization of work, including the establishment of the Main Committee of the Conference [6]

The Conference began its consideration of the item.

It approved the organization of work as contained in document A/CONF.171/3.

The Conference endorsed the proposals contained in document A/CONF.171/3 regarding the general debate, including an extenion of the general debate to Monday, 12 September 1994.

It then approved the proposed time-table of work of the Conference and the organization of meetings as contained in document A/CONF.171/3, with the proviso that the organization of work of the Main Committee would be adjusted as required.

The Conference took note of the recommendation contained in paragraph 20 of document A/CONF.171/3 regarding the designation of two persons from each regional group to serve as friends of the Rapporteur-General to assist him in preparing the draft report of the Conference.

Accreditation of intergovernmental organizations

The Conference approved the accreditation of the intergovernmental organizations as contained in document A/CONF.171/ 8.

Accreditation of non-governmental organizations

The Conference approved the accreditation of the non-governmental organizations as contained in documents A/CONF.171/7 and Add.1.

Credentials of representatives to the Conference [7]

(a) Appointment of the members of the Credentials Committee

The Conference began its consideration of the item.

It was decided that the following States should be appointed members of the Credentials Committee: Austria, Bahamas, China, Côte d'Ivoire, Ecuador, Mauritius, Russian Federation, Thailand and United States, on the understanding that if one of those States did note participate in the Conference, it would be replaced by another State from the same regional group.

Adoption du règlement intérieur [3]

La Conférence commence l'examen de la question.

Le règlement intérieur (A/CONF.171/2) est adopté par la Conférence.

La Conférence termine ainsi l'examen du point 3.

Organisation des travaux, notamment constitution de la Grande Commission de la Conférence [6]

La Conférence commence l'examen de la question.

Elle approuve l'organisation des travaux figurant dans ale document A/CONF.171/3.

La Conférence fait siennes les propositions figurant dans le document A/CONF.171/3 concernant le débat général, y compris son prolongement jusqu'au lundi 12 septembre 1994.

Elle approuve ensuite le projet de calendrier des travaux de la Conférence et l'organisation des séances tels qu'ils sont indiqués dans le document A/CONF.171/3, étant entendu que l'organisation des travaux de la Grande Commission sera adaptée selon les besoins.

La Conférence prend note de la recommandation figurant au paragraphe 20 du document A/CONF.171/3 concernant la désignation de deux personnes de chaque groupe régional qui feront fonction de collaborateurs du Rapporteur général afin d'aider ce dernier à établir le projet de rapport de la Conférence.

Accréditation d'organisations intergouvernementales

La Conférence approuve l'accréditation des organisations intergouvernementales énumérées dans le document A/CONF.171/ 8.

Accréditation d'organistions non gouvernementales

La Conférence approuve l'accréditation des organisations non gouvernementales énumérées dans les document A/CONF.171/7 et Add.1.

Pouvoirs des représentants à la Conférence [7]

a) Désignation des membres de la Commission de vérification des pouvoirs

La Conférence commence l'examen de la question.

Il est décidé que les Etats ci-après seront désignés membres de la Commission de vérification des pouvoirs : Autriche, Bahamas, Chine, Côte d'Ivoire, Equador, Etats-Unis, Fédération de Russie, Maurice et Thaïlande, étant entendu que si l'un des Etats ne participe pas à la Conférence, il sera remplacé par un autre Etat du même groupe régional.

Other matters [10]

Consideration of the various chapters of the draft programme of action

The Conference approved the arrangements for the consideration of the various chapters of teh draft programme of action as recommended by the pre-Conference consultations, namely, consideration of the chapters during the week should be in the following order: Chapters 1, 2, 8, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 3, 16, 4, 5, 6, 12 and 15.

Adoption of the report of the Conference [11]

The Conference took note of paragraph 22 of document A/CONF.171/L.2.

Address by the Secretary-General

The Secretary-General addressed the Conference.

Election of the President [2]

H.E. M. Mohamed Hosni Mubarak, President of the Arab Republic of Egypt, was elected, by acclamation, as President of the Conference.

The President addressed the Conference.

The Secretary-General of the Conference addressed the Conference.

H.E. Mrs. Gro Harlem Brundtland, Prime Minister of Norway, addressed the Conference.

H.E. Mr. Albert Gore, Vice-President of the United States of America, addressed the Conference.

H.E. Mrs. Mohtarma Benazir Bhutto, Prime Minister of Pakistan, addressed the Conference.

His Royal Highness Prince Mbilini, Prime Minister of the Kingdom of Swaziland, addressed the Conference.

Election of officers other that the President [5]

The Conference began its consideration of the item.

The President invited the Secretary-General of the Conference to present, on his behalf, the recommendations of the pre-Conference consultations regarding the election of officers other than the President.

The followig seven States from the African Group of States were elected by acclamation as Vice-Presidents of the Conference: Central African Republic, Ethiopia, Kenya, Nigeria, Senegal, Tunisia and Zambia.

Questions diverses [10]

Examen des différents chapitres du projet de programme d'action

La Conférence approuve les arrangements concernant l'examen des différents chapitres du projet de programme d'action tels qu'ils ont été recommandés lors des consultations préalables, à savoir l'examen, durant la semaine, des chapitres dans l'ordre ci-après : chapitres 1, 2, 8, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 3, 16, 4, 5, 6, 12 et 15.

Adoption du rapport de la Conférence [11]

La Conférence prend note du paragraphe 22 du document A/CONF.171/L.2.

Allocution du Secrétaire général

Le Secrétaire général prononce une allocution.

Election du président [2]

S.E. M. Mohamed Hosni Mubarak, Président de la République arabe d'Egypte, est élu par acclamation Président de la Conférence.

Le Président prononce une allocution.

La Secrétaire générale de la Conférence prononce une allocution.

S.E. Mme Gro Harlem Brundtland, Première Ministre de la Norvège, prononce une allocution.

S.E. M. Albert Gore, Vice-Président des Etats-Unis d'Amérique, prononce une allocution.

S.E. Mme Mohtarma Benazir Bhutto, Première Ministre du Pakistan, prononce une allocution.

Son Altesse Royale le Prince Mbilini, Premier Ministre du Royaume du Swaziland, prononce une allocution.

Election des membres du bureau autres que le Président [5]

La Conférence commence l'examen de la question.

le Président invite la Secrétaire générale de la Conférence à présenter, en son nom, les recommandations des consultations préalables concernant l'élection des membres du bureau autres que le Président.

Les sept Etats ci-après du Groupe des Etats d'Afrique sont élus par acclamation Vice-Presidents de la Conférence : Ethiopie, Kenya, Nigéria, République centrafricaine, Sénégal, Tunisie et Zambie.

The following six States from the Asian Group of States were elected, by acclamation, as Vice-Presidents of the Conference: Bangladesh, China, Indonesia, Japan, Marshall Islands and Pakistan.

The following three States from the Eastern European Group of States were elected, by acclamation, as Vice-Presidents of the Conference: Hungary, Romania and The Former Yugoslav Republic of Macedonia.

The following five States from the Latin American and Caribbean Group of States were elected, by acclamation, as Vice-Presidents of the Conference: Brazil, Mexico, Suriname, Uruguay and Venezuela.

The following six States from the Western European and Other Staetes were elected, by acclamation, as Vice-Presidents of the Conference: Canada, Denmark, Finland, Germany, Greece and Malta.

H.E. Mr. Maher Mahran, Minister of Population and Family Welfare of the Arab Republic of Egypt, was elected, by acclamation, as Vice-President *ex-officio* of the Conference.

The election of the Rapporteur-General of the Conference was deferred.

H.E. Dr. Fred Sai (Ghana) was elected, by acclamation, as Chairman of the Main Committee.

2nd plenary meeting

Experiences concerning population and development strategies and programmes [8]

The Secretary-General of the Conference made an introductory statement.

Statements were made by H.E. Professor Yahia Guidoum, Minister for Health and Population of the People's Democratic Republic of Algeria (in his capacity as Chairman of the Group of 77), H.E. Mr. Manfred Kanther, Minister of the Interior of the Federal Republic of Germany (in his capacity as President of the Council of the European Union), H.E. Mr. Alfonso Navarrete, Under-Secretary for Population and Migratory Affairs of the United Mexican States, H.E. Mme Peng Peiyun, State Councillor, Minister-in-charge, State Family Planning Commission of the People's Republic of China, H.E. Professor George Saitoti, Vice-President and Minister for Planning and National Development of the Republic of Kenya, H.E. Mr. Guido Di Tella, Minister of Foreign Affairs, International Trade and Worshiop of the Republic of Argentina, H.E. Mr. Michel Camdessus, Chairman of the Executive Board and Managing Director of the International Monetary Fund, H.E. Mr. Otinielu Tausi, Deputy Prime Minister and Minister for Natural Resources Development of Tuvalu, H.E. Mrs. Maria Josefina Bilbao Mendoza, State Minister of Women and Family Affairs of the Republic of Chile, and H.E. Mrs. Cristina Alberdi, Minister for Social Affairs of the Kingdom of Spain.

Les six Etats ci-après du Groupe des Etats d'Asie sont élus par acclamation Vice-Présidents de la Conférence : Bangladesh, Chine, Iles Marshall, Indonésie, Japon et Pakistan.

Les trois Etats ci-après du Groupe des Etats d'Europe orientale sont élus par acclamation Vice-Présidents de la Conférence : Hongrie, ex-République yougoslave de Macédoine et Roumanie.

Les cinq Etats ci-après du Groupe des Etats d'Amérique latine et des Caraïbes sont élus par acclamation Vice-Présidents de la Conférence : Brésil, Mexique, Suriname, Uruguay et Venezuela.

Les six Etats ci-après du Groupe des Etats d'Europe occidentale et autres Etats sont élus par acclamation Vice-Présidents de la Conférence : Allemagne, Canada, Danemark, Finlande, Grèce et Malte.

S.E. M. Maher Mahran, Ministre de la population et de la protection de la famille de la République arabe d'Egypte, est élu par acclamation Vice-Président de droit de la Conférence.

L'élection du rapporteur général de la Conférence est reportée.

Par acclamation, S.E. M. Fred Sai (Ghana) est élu Président de la Grande Commission.

2e séance plénière

Résultats obtenus dans le cadre des stratégies et programmes relatifs à la population et au développement [8]

La Secrétaire générale de la Conférence fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par S.E. M. Yahia Guidoum, Ministre de la santé et de la population de la République algérienne démocratique populaire (en qualité de Président du Groupe des 77), S.E. M. Manfred Kanther, Ministre de l'intérieur de la République fédérale d'Allemagne (en qualité de Président du Conseil de l'Union européenne), S.E. M. Alfonso Navarrete, Secrétaire d'Etat adjoint chargé des questions de population et de migration des Etats-Unis du Mexique, S.E. Mme Peng Peiyun, Conseillère d'Etat, Ministre par intérim, Commission d'Etat de la planification familiale de la République populaire de Chine, S.E. M. George Saitoti, Vice-Président et Ministre de la planification et du développement national de la République du Kenya, S.E. M. Guido Di Tella, Ministre des affaires étrangères, du commerce international et du culte de la République argentine, S.E. M. Michel Camdessus, Président du Conseil exécutif et Directeur du Fonds monétaire international, S.E. M. Otinielu Tausi, Premier Ministre adjoint et Ministre des ressources naturelles et du développement de Tuvalu, S.E. Mme Maria Josefina Bilbao Mendoza, Ministre d Etat chargée des questions féminines de la République du Chili, et S.E. Mme Cristina Alberdi, Ministre des affaires sociales du Royaume d'Espagne.

MAIN COMMITTEE 1st meeting

The Chairman made a statement.

Election of officers

The Committee elected, by acclamation, Mr. Lionel Hurst (Antigua and Barbuda), Mr. Bal Gopal Baidya (Nepal) and Mr. Nicolaas Biegman (Netherlands) as Vice-Chairmen and Mr. Jerry Z. Holzer (Poland) as Vice-Chairman-cum-Rapporteur.

Organization of work

The Chairman made a statement.

The Secretary of the Committee made a statement in response to a question raised by the representative of Jordan.

GRANDE COMMISSION 1re séance

Le Président fait une déclaration.

Election des membres du bureau

Par acclamation, la Commission élit M. Lionel Hurst (Antigua-et-Barbuda), M. Bal Gopal Baidya (Népal) et M. Nicolaas Biegman (Pays-Bas) Vice-Présidents et M. Jerry Z. Holzer (Pologne) Vice-Président-Rapporteur.

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

Le Secrétaire de la Commission fait une déclaration en réponse à une question soulevée par le représentant de la Jordanie.

TUESDAY, 6 SEPTEMBER 1994

3rd plenary meeting

Experiences concerning population and development strategies and programmes [8]

Statements were made by H.E. Mme Simone Veil, Ministre d'Etat and Ministre des Affaires sociales, de la santé et de la ville of the French Republic, H.E. Dr. Hiroshi Nakajima, Director-General of the World Health Organization, H.E. Dr. Mercedes Publido de Briceño, Minister for Family Affairs of the Republic of Venezuela, H.E. Mr. Nick Bolkus, Minister for Immigration and Ethnic Affairs of Australia, H.E. Mr. George Cosmas Adyebo, Prime Minister of the Republic of Uganda, H.E. Mr. Tamrat Layne, Prime Minister of Ethiopia, H.E. Mrs. Helle Degn, Minister for Development Cooperation of the Kingdom of Denmark, H.E. Mr. Oliviu Gherman, Chairman of the Senate of Romania, H.E. Mr. Mustapha Kamal Nabil, Minister of Planning and Regional Development of the Republic of Tunisia, H.E. Mr. Lewis T. Preston, President of the World Bank, H.E. Mr. B. Shankaranand, Minister of Health and Family Welfare of the Republic of India, H.E. Mr. Horyono Suyono, Minister of Population of the Republic of Indonesia, H.E. Mr. Bradman Weerakoon, Presidential Advisor on International Affairs of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka, H.E. Mr. Sergio Marchi, Minister of Citizenship and Immigration of Canada, H.E. Mrs. Katherine O'Regan, Associate Minister of Health and Women's Affairs of New Zealand, and H.E. Ms. Sadako Ogata, United Nations High Commissioner for Refugees.

MARDI 6 SEPTEMBRE 1994

3e séance plénière

Résultats obtenus dans le cadre des stratégies et programmes relatifs à la population et au développement [8]

Des déclarations sont faites par S.E. Mme Simone Veil, Ministre d'Etat et Ministre des affaires sociales, de la santé et de la ville de la République française, S.E. M. Hiroshi Nakajima, Directeur général de l'Organisation mondiale de la santé, S.E. Mme Mercedes Publido de Briceño, Ministre des questions famliales de la République du Venezuela, S.E. M. Nick Bolkus, Ministre de l'immigration et des affaires ethniques de l'Australie, S.E. M. George Cosmas Adyebo, Premier Ministre de la République de l'Ouganda, S.E. M. Tamrat Layne, Premier Ministre de l'Ethiopie, S.E. Mme Helle Degn, Ministre de la coopération pour le développement du Royaume du Danemark, S.E. M. Oliviu Gherman, Président du Sénat de la Roumanie, S.E. M. Mustapha Kamal Nabil, Ministre de la planification et du développement régional de la République de Tunisie, S.E. M. Lewis T. Preston, Président de la Banque mondiale, S.E. M. B. Shankaranand, Ministre de la santé et de la protection de la famille de la République de l'Inde, S.E. M. Horyono Suyono, Ministre de la population de la République de l'Indonésie, S.E. M. Bradman Weerakoon, Conseiller du Président pour les affaires internationales de la République socialiste démocratique de Sri Lanka, S.E. M. Sergio Marchi, Ministre de la citoyenneté et de l'immigration du Canada, S.E. Mme Katherine O'Regan, Ministre adjointe de la santé et des questions féminines de la Nouvelle-Zélande, et S.E. Mme Sadako Ogata, Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés.

4th plenary meeting

Experiences concerning population and development strategies and programmes [8]

Statements were made by H.E. Mr. Lionel Hurst, Permanent Representative to the United Nations of Antigua and Barbuda, H.E. Mr. Yohei Kono, Deputy Prime Minister and Foreign and Foreign Minister of Japan, H.E. Ms. Elisabeth Rehn, Minister of Equality Affairs of the Republic of Finland, H.E. Mr. Richard C. Hove, Planning Commissioner in the President's Office of the Republic of Zmibabwe, H.E. Mr. Sals Vaimili II, Minister of Health of the Independent State of Western Samoa, H.E. Mrs. Elizabeth Dowdeswell, Executive Director, United Nations Environment Programme, H.E. Dr. Halfdam Mahler, President, International Planned Parenthood Federation (NGO), H.E. Dato' Napsiah Omar, Minister of National Unity and Social Development of Malaysia, H.E. Mr. Brendam Howlin, T.D., Minister for Health of Ireland, H.E. Mr. James Gustave Speth' Administrator, United Nations Development Programme, H.E. Mr. Risto Ivanov, Deputy Prime Minister of the Former Yugoslav Republic of Macedonia, H.E. Mr. Frederico Mayor, Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, H.E. Professor Ivica Kostovic, Deputy Prime Minister of the Republic of Croatia, H.E. Mr. Erik Derycks, Minister for Development Cooperation of the Kingdom of Belgium, H.E. Mr. James P. Grant, Executive Director of the United Nations Children Fund, H.E. Mr. Suh Sang-Mok, Minister for Health and Social Affairs of the Republic of Korea, H.E. Sheikh Al-Mu'alla, Minister of Planning of the United Arab Emirates, H.E. Mrs. Maria Rauch-Kallat/H.E. Ms. Johannes Dohnal, Minister for Environment, Youth and Family/Minister of Women's Affairs of the Republic of Austria, H.E. Mrs. Theresa Moxey-Ingraham, Minister of Social Development and National Insurance of the Commonwealth of the Bahamas, H.E. Mrs. Leonor Barretto Franco, Minister of Social Welfare of the Federative Republic of Brazil, H.E. Mrs. Onay Alpago, Minister of State responsible for Women Affairs and Social Services of the Republic of Turkey, H.E. Mr. Utula Samana, Special Envoy of the Prime Minister of Papua New Guinea, Dr. Juan Prat, Director-General North South Relations European Commission (IGO), H.E. Dr. Ahmed Esmat Abdel Meguid, Secretary-General of the League of the Arab States (IGO), Mr. James N. Purcell, Jr., Director-General of the International Organization for Migration (IGO), Mr. Enrique Iglesias, President, Inter-American Development Bank (IGO), Mr. Makoto Taniguchi, Deputy Secretary-General, Organization for Economic Cooperation and Development (IGO), and Mr. George Weber, Secretary-General of the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies (NGO).

Statements were also made by the representatives of the Cousteau Society (NGO), Earth Council (NGO), the Commission on Global Governance (NGO) and the Committee on the Elimination of Discrimination against Women.

4e séance plénière

Résultats obtenus dans le cadre des stratégies et programmes relatifs à la population et au développement [8]

Des déclarations sont faites par S.E. M. Lionel Hurst, Représentant permanent d'Antigua-et-Barbuda auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Yohei Kono, Premier Minstre adjoint et Ministre des affaires étrangères du Japon, S.E. Mme Elisabeth Rehn, Ministre chargée des questions d'égalité de la République de Finlande, M. Richard C. Hove, Responsable de la planification auprès du Président de la République du Zimbabwe, S.E. M. Sals Vaimili II, Ministre de la santé de l'Etat indépendant du Samoa occidental, S.E. Mme Elizabeth Dowdeswell, Directrice exécutive du Programme des Nations Unies pour l'environnement, S.E. M. Halfdam Mahler, Président de la Fédération internationale pour la planification familiale, S.E. Dato' Napsiah Omar, Ministre de l'unité nationale et du développement social de la Malaisie, S.E. M. Brendam Howlin, T.D., Ministre de la santé de l'Irlande, S.E. M. James Gustave Speth, Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement, S.E. M. Risto Ivanov, Premier Minstre adjoint de l'ex-République yougoslave de Macédoine, S.E. M. Frederico Mayor, Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, S.E. M. Ivica Kostovic, Premier Ministre adjoint de la République de Croatie, S.E. M. Erik Derycks, Ministre de la coopération pour le développement du Royaume de Belgique, S.E. M. James P. Grant, Directeur exécutif du Fonds des Nations Unies pour l'enfance, S.E. M. Suh Sang-Mok, Ministre de la santé et des affaires sociales de la République de Corée, S.E. Sheikh Al-Mu'alla, Ministre de la planification des Emirats arabes unis, S.E. Mme Maria Rauch-Kallat/S.E. Mme Johannes Dohnal, Ministre de l'environnement, de la jeunesse et de la famille/Ministre des questions féminines de la République d'Autriche, S.E. Mme Theresa Moxey-Ingraham, Ministre du développement social et de l'assurance nationale du Commonwealth des Bahamas, S.E. Mme Leonor Barretto Franco, Ministre de la protection sociale de la République fédérative du Brésil, S.E. Mme Onay Alpago, Ministre d'Etat chargée des questions féminines et des services sociaux de la République de Turquie, S.E. M. Utula Samana, Envoyé spécial du Premier Ministre de la Papouasie-Nouvelle-Guinée, M. Juan Prat, Directeur général de la Commission européenne pour les relations Nord-Sud (OIG), S.E. M. Ahmed Esmat Abdel Meguid, Secretaire général de la Ligue des Etats arabes (OIG), M. James N. Purcell Jr, Directeur général de l'Organisation internationale des migrations (OIG), M. Enrique Iglesias, Président de la Banque interaméricaine de développement (OIG), M Makoto Taniguchi, Secrétaire général adjoint de l'Organisation de coopération et de développement économique (OIG), et M. George Weber, Secretaire général de la Fédération internationale des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant Rouge (ONG).

Des déclarations sont faites aussi par les représentants de la Société Cousteau Society (ONG), du Earth Council (ONG), de la Commission on Global Governance (NGO) et du Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL

Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal, conluced at Basel on 22 March 1989

Accession: Saint Kitts and Nevis (7 September 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination, conclue à Bâle le 22 mars 1989

Adhésion : Saint-Kitts-et-Nevis (7 septembre 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Special event

A special event on the theme "Women and Literacy" will be hosted by the United Nations Department of Public Information in observance of International Literacy Day (8 September 1994). Organized in cooperation with the International PEN Women Writers' Committee, the programme will feature authors from different regions of the world, reading from their own work and/or speaking on the topic of women and literacy. It will take place *today*, 8 September 1994, from 6 p.m. to 8 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

The programme is co-sponsored by UNDPI, UNEP, UNESCO, UNFPA, UNIDO and UNIFEM, as well as The Literacy Guild and Viking Penguin.

Activité spéciale

A l'occasion de la Journée internationale de l'alphabétisation (8 septembre), le Département de l'information organise, en coopération avec le Comité des femmes écrivains de PEN International, une réunion sur le thème "Les femmes et l'alphabétisation". Des auteurs de différentes régions du monde liront des extraits de leurs propres oeuvres et s'exprimeront au sujet des femmes et de l'alphabétisation. La réuion aura lieu *aujourd'hui* 8 septembre 1994 de 18 heures à 20 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

Le programme est parrainé par le Département de l'information, le PNUE, l'UNESCO, le FNUAP, l'ONUDI et UNIFEM et par The Literacy Guild et Viking Penguin.

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-33643